

La contractul numărul / Ke smlouvě číslo:

Versiunea / Verze: 1/2021

Societatea comercială/Denumirea:
Obchodní firma/Název:

Părțile contractului au convenit în mod expres să negocieze Garanțiile financiare, în sensul Legii privind garanții financiare sub formă de garanție la depozitul colateral în favoarea societății AKCENTA și privind decontarea finală în sensul LAPC, iar aceasta în următoarele condiții:

Articolul I.

1. Dacă nu este specificat altfel în prezenta Anexă, termenii folosiți aici au însemnătate identică pe care o au în Contract și CCG, care sunt anexa nr. 1 a Contractului.
2. Pe baza Contractului AKCENTA administrează în favoarea Clientului Contul curent intern (denumit în continuare doar „CCI”).
3. Clientul este obligat să mențină în CCI o sumă în valoarea corespunzătoare a Sumei solicitate pentru garanție în temeiul art. V.3 CCG.
4. Pentru mijloacele bănești prevăzute în alin. 3 AKCENTA va constitui garanție conform art. V. 3 CCG, iar aceasta până la data de decontare a creanțelor societății AKCENTA asupra Clientului conform art. II din prezenta Anexă.
5. În cazurile de încălcare sau o reziliere anticipată conform art. VIII din prezenta Anexă se va ajunge la exercitarea dreptului de satisfacere din depozitul colateral prin confiscarea depozitului colateralul de garanție în modul și conform cu art. IX din prezenta Anexă. Clientul este de acord cu acest mod de executare a drepturilor societății AKCENTA pentru satisfacerea dreptului din depozitul colateral.

Articolul II.

Creanțe garantate

1. Părțile contractante convin prin prezenta Garanții financiare, ale căror obiectul este depozitul colateral specificat la art. III din prezenta Anexă în scopul asigurării tuturor creanțelor existente și viitoare ale societății AKCENTA din partea Clientului apărute pe baza Contractului și, în special:
 - i. creanțelor existente sau viitoare ale societății AKCENTA asupra Clientului pentru rambursarea Comisioanelor și Recompenselor pentru Servicii oferite de AKCENTA Clientului pe bază de Contract, stabilite conform Listei de comisioane, care deja au apărut sau vor apărea la data semnării Contractului, iar aceasta până la limita totală pe care îl formează Depozitul colateral, cum este specificat în art. III. al prezentei Anexă;
 - ii. creanțelor viitoare ale societății AKCENTA asupra Clientului pentru rambursarea tuturor prejudiciilor care rezultă din Tranzacții viitoare convenite conform Contractului, în special ca rezultat al neexecutării Tranzacțiilor la termen convenite, ce urmează a fi convenite la data semnării Contractului, iar aceasta până la o sumă totală care constituie depozitul colateral, după cum se specifică în art. III al prezentei Anexă;
 - iii. creanțe viitoare ale societății AKCENTA asupra Clientului pentru rambursarea cheltuielilor consacrate în scopuri prevăzute, taxe judiciare, administrative și alte taxe și cheltuieli pentru rambursarea reprezentării juridice în cazul aplicării executării și protecției drepturilor societății AKCENTA apărute în baza Contractului, pentru achitarea comisioanelor bancare și comisioanelor asemănătoare și eventual altor cheltuieli, care-i revin societății AKCENTA la prestarea serviciilor Clientului pe baza Contractului, pentru rambursarea penalităților contractuale, creanței viitoare apărute ca urmare a titlului de pretenții ale societății AKCENTA asupra Clientului de compensare a prejudiciilor și altei creanțe viitoare a societății AKCENTA asupra Clientului pe baza Contractului, iar aceasta până la o sumă totală care constituie depozitul colateral, după cum se specifică în art. III al prezentei Anexă;

Článek I.

1. Pokud není v této Příloze uvedeno jinak, mají zde použité pojmy stejný význam, jaký mají ve Smlouvě a VOP, které jsou přílohou č. 1 Smlouvy.
2. Na základě Smlouvy vede AKCENTA pro Klienta Interní platební účet (dále jen „IPÚ”).
3. Klient je povinen udržovat na IPÚ částku ve výši odpovídající Požadované hodnotě zajištění dle čl. V.3 VOP.
4. K peněžním prostředkům dle odstavce 3 bude AKCENTOU zřízeno zástavní právo dle čl. V.3 VOP, a to až do dne vypořádání pohledávek AKCENTA za Klientem dle čl. II této Přílohy.
5. V případech porušení nebo předčasného ukončení dle čl. VIII této Přílohy dojde k výkonu práva na uspokojení z finančního kolaterálu propadnutím zastaveného finančního kolaterálu postupem podle čl. IX této Přílohy. Klient s tímto způsobem výkonu práva AKCENTY na uspokojení z finančního kolaterálu souhlasí.

Článek II.

Zajištěné pohledávky

1. Smluvní strany tímto sjednávají Finanční zajištění, jehož předmětem je finanční kolaterál specifikovaný v čl. III této Přílohy, a to za účelem zajištění všech existujících a všech budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem vzniklých na základě Smlouvy, a to zejména:
 - i. existujících či budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem na zaplacení Poplatků a Odměn za Služby poskytnuté AKCENTOU Klientovi na základě Smlouvy, stanovených dle Sazebníku, které již vznikly či vzniknou ode dne podpisu Smlouvy, a to až do celkové výše částky, která tvoří Finanční kolaterál, jak je specifikován v čl. III. této Přílohy;
 - ii. budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem na zaplacení veškeré újmy jí vzniklé z budoucích sjednaných Obchodů dle Smlouvy, zejména v důsledku nere realizace sjednaných Termínových obchodů, které budou dohodnuty ode dne podpisu Smlouvy, a to až do celkové výše částky, která tvoří finanční kolaterál, jak je specifikován v čl. III. této Přílohy;
 - iii. budoucích pohledávek AKCENTA za Klientem na zaplacení účelně vynaložených nákladů, soudních, správních a jiných poplatků a nákladů na zaplacení právního zastoupení v případě vymáhání a ochrany práv AKCENTY vzniklých na základě Smlouvy, na zaplacení bankovních a obdobných poplatků a případných jiných nákladů, které AKCENTĚ vzniknou při poskytování služeb Klientovi na základě Smlouvy, na zaplacení smluvní pokuty, budoucích pohledávek vzniklých z titulu nároku AKCENTY za Klientem na náhradu újmy a dalších budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem na základě Smlouvy, které vzniknou ode dne podpisu Smlouvy, a to až do celkové výše částky, která tvoří finanční kolaterál, jak je specifikován v čl. III. této Přílohy;

- iv. alte creanțe viitoare ale societății AKCENTA asupra Clientului care decurg din Contract și prezenta Anexă, în special creanțe pentru rambursarea penalităților contractuale în cazul încălcării obligațiilor Clientului și creanțe pentru compensarea prejudiciilor apărute societății AKCENTA prin încălcarea obligațiilor de către Client, care apar de la data semnării Contractului, iar aceasta până la o sumă totală care constituie depozitul colateral, după cum se specifică în art. III al prezentei Anexe;

(împreună în continuare doar „Creanțe garantate”)

Articolul III. Depozit colateral

1. Pentru garantarea Creanțelor garantate menționate mai sus, Clientul și AKCENTA au convenit prin prezenta Garanție financiară în sensul Legii privind garanția financiară care are natura de garanție la Depozitul colateral în favoarea societății AKCENTA.
2. Depozitul colateral, care este obiectul Garanției bancare convenite, sunt mijloace bănești ale Clientului, care sunt depuse de către Client în CCI conform art. I. al. 2 prezenta Anexă (denumit în continuare doar „Depozit colateral”). Pentru excluderea îndoielii, Depozitul colateral se consideră orice sumă depusă de Client în CCI ca garanție conform art. V.3 CCG Asupra componentei și valorii Depozitului colateral Clientul este informat în conformitate cu art. V. 3 CCG.

Articolul IV. Obligațiile Clientului

1. Clientul este obligat:
 - i. ca fără acordul prealabil scris al societății AKCENTA să nu ceseze Depozitul colateral altei persoane;
 - ii. să se abțină de la orice dispoziții în ceea ce privește Depozitul colateral, care ar îngreuna posibilitatea societății AKCENTA să realizeze dreptul de a satisface necesarul din Depozitul colateral;
 - iii. să informeze imediat în scris AKCENTA privind modificările în situația ce-l caracterizează pe Client, în special, să informeze schimbarea locului de activitate/locație, sau modificarea firmei;
 - iv. la cererea societății AKCENTA, să acorde în caz de aplicare a satisfacerii dreptului din Depozitul colateral asistența necesară;
 - v. în cazul în care nu reușiți să-și îndeplinească obligațiile sale față de AKCENTA reieșite din Contract, privind rambursarea obligațiilor convenite sau rambursarea comisioanelor, să-și îndeplinească societății AKCENTA satisfacerea tuturor Creanțelor asigurate inclusiv accesorii din Depozitul colateral.

Articolul V. Declarația Clientului

1. Clientul declară și asigură AKCENTA că:
 - i. are titlul juridic complet la Depozitul colateral, și că AKCENTA pe baza Contractului și prezentei anexe va obține garanții financiare la Creanțe garantate care au natura garanției la Depozitul colateral în favoarea societății AKCENTA;
 - ii. Depozitul colateral nu este împovărat de niciun fel de garanție, și nicio terță persoană nu are drept contractual sau alt drept la Depozitul colateral, care ar putea influența dreptul societății AKCENTA să dispună liber de Depozitul colateral.
 - iii. pe durata Contractului nu va institui drept de garanție persoanei terțe la Depozitul colateral;
 - iv. după conștiința cea mai bună a Clientului nu există nicio împrejurare, care să împiedice sau să pună la îndoială deschiderea Garanției financiare, convenite conform art. III al prezentei Anexe, sau care ar putea influența valabilitatea, acțiunea, obligativitatea sau executabilitatea acestei Anexe a Contractului sau capacitatea de îndeplinire a obligațiilor Clientului reieșite din prezenta Anexă.
 - v. după conștiința lui nu a apărut, nici nu se menține niciun Caz de încălcare conform art. VII din prezenta Anexă, sau vreun caz, care prin trecerea timpului sau pe baza efectuării unei notificări, (sau combinației ambelor) să devină Caz de încălcare, nici nu a apărut și nu se menține niciun Caz de reziliere înainte de termen a relației față de aceasta conform art. VII al prezentei Anexe.
 - vi. a luat la cunoștință conținutul tuturor obligațiilor ce decurg din

- iv. jiných budoucích pohledávek AKCENTY za Klientem vzniklých na základě Smlouvy a této Přílohy, zejména pohledávek na zaplacení smluvní pokuty v případě porušení závazků Klienta a pohledávek na náhradu újmy vzniklé AKCENTĚ porušením závazků Klientem, které vzniknou ode dne podpisu Smlouvy, a to až do celkové výše částky, která tvoří finanční kolaterál, jak je specifikován v čl. III. této Přílohy;

(společně dále jen „Zajištěné pohledávky”).

Článek III. Finanční kolaterál

1. K zajištění výše uvedených Zajištěných pohledávek Klient a AKCENTA tímto sjednali Finanční zajištění ve smyslu Zákona o finančním zajištění mající povahu zástavního práva k finančnímu kolaterálu ve prospěch AKCENTY.
2. Finančním kolaterálem, jež je předmětem sjednaného Finančního zajištění, jsou peněžní prostředky Klienta, jež jsou Klientem složeny na IPÚ dle čl. I. odst. 2 této Přílohy (dále jen „Finanční kolaterál”). Pro vyloučení pochybností se za Finanční kolaterál považuje jakákoliv částka složená Klientem na IPÚ jako zajištění dle čl. V.3 VOP a to jak při sjednání Služby, tak i jakékoliv doplnění zajištění. O složení a výši Finančního kolaterálu je Klient informován dle čl. V.3 VOP.

Článek IV. Povinnosti Klienta

1. Klient je povinen:
 - i. bez předchozího písemného souhlasu AKCENTY nepostoupit Finanční kolaterál na jinou osobu;
 - ii. zdržet se jakékoliv dispozice s Finančním kolaterálem, která by znesnadňovala možnost AKCENTY realizovat právo na uspokojení z Finančního kolaterálu;
 - iii. neprodleně písemně AKCENTU informovat o změně ve skutečnostech charakterizujících Klienta, zejména pak informovat o změně místa podnikání/sídla, či změně firmy;
 - iv. na požádání AKCENTY poskytnout v případě realizace práva na uspokojení z Finančního kolaterálu nezbytnou součinnost;
 - v. v případě, že nesplní své závazky vůči AKCENTĚ ze Smlouvy ohledně poskytnutí sjednaného plnění či úhrady poplatků, umožnit AKCENTĚ uspokojení všech Zajištěných pohledávek včetně příslušenství z Finančního kolaterálu.

Článek V. Prohlášení Klienta

1. Klient prohlašuje a ujišťuje AKCENTU, že:
 - i. má plný právní titul k Finančnímu kolaterálu, a že AKCENTA na základě Smlouvy a této přílohy získá finanční zajištění k Zajištěným pohledávkám mající povahu zástavního práva k Finančnímu kolaterálu ve prospěch AKCENTY;
 - ii. Finanční kolaterál není zatížen žádným zástavním právem, a že žádná třetí osoba nemá k Finančnímu kolaterálu smluvní nebo jiné právo, které by mohlo ovlivnit právo AKCENTY volně nakládat s Finančním kolaterálem;
 - iii. za trvání Smlouvy nezřídí ve prospěch třetí osoby zástavní právo k Finančnímu kolaterálu;
 - iv. dle nejlepšího vědomí Klienta neexistuje žádná skutečnost, která by znemožnila nebo zpochybnila vznik Finančního zajištění sjednaného dle čl. III této Přílohy, nebo která by mohla ovlivnit platnost, účinnost, závaznost nebo vymahatelnost této Přílohy Smlouvy nebo schopnost Klienta plnit své závazky vyplývající z této Přílohy;
 - v. dle jeho vědomí nenastal ani netrvá žádný Případ porušení dle čl. VII této Přílohy, ani případ, který by se mohl uplynutím času nebo na základě uskutečnění oznámení (či kombinací obého) stát Případem porušení, ani nenastala a netrvá žádný Případ předčasného ukončení dle čl. VII této Přílohy ve vztahu k ní;
 - vi. se seznámil s obsahem všech svých závazků vzniklých

- contextul sau pe baza garanției financiare convenite.
2. Fiecare dintre declarațiile și asigurările Clientului menționate mai sus în prezentul articol sunt considerate a fi repetate, în vigoare pentru fiecare zi a perioadei de durată a Contractului și Garanției financiare convenite.
 3. Clientul este obligat să asigure și răspunde pentru aceasta, că declarațiile și asigurările menționate mai sus sunt adevărate. Declarațiile și asigurările neadevărate ale Clientului menționate în prezentul articol reprezintă încălcare gravă a Garanțiilor financiare și a Contractului.

Articolul VI. Satisfacerea creanțelor

1. În cazul apariției revendicării creanței societății AKCENTA asupra Clientului ca rezultat al neîndeplinirii Tranzacției sau încetării anticipate a Tranzacției ori retragerii din Contract, AKCENTA este îndreptățită să satisfacă creanța din contul Clientului, care este asigurată prin Garanția financiară instituită pe baza Contractului și prezentei Anexa și care a devenit pe baza uneia din împrejurări menționate mai sus scadentă, satisfacerea prin executarea dreptului de satisfacere din Garanția financiară (vezi art. I, alin. 5 din prezenta Anexă), în absența satisfacerii acestor creanțe în alt mod. În asemenea caz, Clientul este obligat să acorde societății AKCENTA întreaga colaborare necesară pentru exercitarea dreptului de satisfacere din Garanția financiară în conformitate cu prevederile § 17 a Legii privind garanții financiare.
2. Părțile contractante au convenit, că în asemenea caz se va ajunge la executarea dreptului de satisfacere a creanței din Depozitul colateral prin procedura menționată în art. IX din prezenta Anexă.

Articolul VII. Încălcarea și anularea anticipată

1. Dacă pentru Partea contractantă se va produce oricare din următoarele evenimente, este un astfel de eveniment pentru scopurile prezentei Anexa la Contract caz de încălcare („Caz de încălcare”):
 - i. Clientul nu efectuează niciun fel de plată sau îndeplinirea conform Contractului nici în termen suplimentar de două (2) Zile de tranzacționare de la primirea înștiințării societății AKCENTA;
 - ii. Clientul nu va respecta corespunzător și la timp, ori în alt mod încalcă oricare dintre obligațiile din Contract, altele decât cele din aliniatul anterior a) și asemenea obligație nu o va îndeplini nici în termen suplimentar de două (2) Zile de tranzacționare de la primirea înștiințării societății AKCENTA;
 - iii. se va ajunge la anularea sau deteriorarea substanțială a valorii de garanție oferite pentru Tranzacție și o astfel de garanție nu este fără întârziere completată;
 - iv. Clientul va deveni insolvent sau inapt să-și îndeplinească datoriile sale sau va da acordul scris privind incapacitatea îndeplinirii datoriilor sale la scadența lor;
 - v. Clientul (în cazul Clientului care este o persoană fizică, de asemenea soțul/soția sa, dacă este relevant) propune pentru el, sau se propune față de el deschiderea procedurii de concurs, reorganizare sau orice altă măsură în conformitate cu Legislația privind falimentul sau altă lege legată de drepturile creditorilor sau a legislației străine similare, atâta timp cât o astfel de propunere nu este respinsă de instanța competentă. Nu se consideră Caz de încălcare situația când persoana terță propune față de Client deschiderea procedurii de concurs sau orice altă măsură în conformitate cu Legislația privind falimentul legată de drepturile creditorilor și Clientul dovedește societății AKCENTA spre satisfacția ei, că propunerea pentru concurs este întrutotul nefondată și este șicană (în special la prezentarea unei expertize legale);
 - vi. Partea contractantă a îndeplinit sau se poate considera fundamentat, că va îndeplini, condițiile pentru aplicarea executării silite (la care executarea silită se înțelege orice fel de limitare a Părții contractante să dispună de proprietatea sa în favoarea persoanei numite de instanță sau autoritate administrativă, inclusiv ČNB și instituții similare străine);
 - vii. Partea contractantă va adopta decizia de faliment fără succes

- v souvislosti nebo na základě sjednaného Finančního zajištění.
2. Každé z prohlášení a ujištění Klienta uvedené výše v tomto článku se považuje za zopakované, platné a účinné ke každému dni v období trvání Smlouvy a sjednaného Finančního zajištění.
 3. Klient je povinen zajistit a odpovídá za to, že výše uvedená prohlášení a ujištění jsou pravdivá. Nepravdivost prohlášení a ujištění Klienta uvedených v tomto článku představuje hrubé porušení Finančního zajištění a Smlouvy.

Článek VI. Uspokojení pohledávek

1. V případě vzniku pohledávky AKCENTY za Klientem v důsledku uskutečnění Obchodu či předčasného ukončení Obchodu nebo odstoupení od Smlouvy, je AKCENTA oprávněna svou pohledávku za Klientem, která je zajištěna Finančním zajištěním zřízeným na základě Smlouvy a této Přílohy a která se stala na základě některé z výše uvedených skutečností splatnou, uspokojit výkonem práva na uspokojení z Finančního zajištění (viz čl. I odst. 5 této Přílohy), nedojde-li k uspokojení těchto splatných pohledávek jiným způsobem. V takovém případě je Klient povinen poskytnout AKCENTĚ v eskerou součinnost nezbytnou k výkonu práva na uspokojení z Finančního zajištění dle ustanovení § 17 Zákona o finančním zajištění.
2. Smluvní strany se dohodly, že v takovém případě dojde k výkonu práva na uspokojení pohledávek z Finančního kolaterálu postupem uvedeným v čl. IX této Přílohy.

Článek VII. Porušení a předčasné ukončení

1. Nastane-li u Smluvní strany jakákoliv z následujících událostí, je taková událost pro účely této Přílohy Smlouvy případem porušení („Případ porušení”):
 - i. Klient neprovede jakoukoliv platbu nebo plnění podle Smlouvy ani v dodatečné lhůtě dvou (2) Obchodních dnů od obdržení upozornění AKCENTY;
 - ii. Klient nedodrží, nesplní řádně a včas či jinak poruší jakýkoliv jiný závazek ze Smlouvy než uvedený v předchozím pododstavci (i), a takový závazek nesplní ani v dodatečné lhůtě dvou (2) Obchodních dnů po upozornění AKCENTY;
 - iii. dojde k zániku nebo podstatnému zhoršení hodnoty poskytnutého zajištění Transakce a takové zajištění není bez odkladu doplněno;
 - iv. Klient se stane nesolventním nebo neschopným plnit své dluhy nebo připustí písemně svoji neschopnost plnit své dluhy při jejich splatnosti;
 - v. Klient (v případě Klienta, který je fyzickou osobou, také jeho manžel/manželka, je-li to relevantní) vůči sobě navrhuje nebo je vůči ní navrženo zahájení řízení o prohlášení konkurzu, reorganizace nebo jakéhokoliv jiného opatření podle Zákona o úpadku či jiného zákona dotýkajícího se práv věřitelů nebo obdobného zahraničního právního předpisu, dokud takový návrh není příslušným soudem zamítnut. Za Případ porušení nebude považován případ, kdy je vůči Klientovi třetí osobou navrženo zahájení řízení o prohlášení konkurzu nebo jakéhokoliv jiného opatření podle Zákona o úpadku dotýkající se práv věřitelů a Klient prokáže AKCENTĚ k její plné spokojenosti, že návrh na konkurz je zcela neopodstatněný a šikanózní (zejm. předložením externího právního posudku);
 - vi. Smluvní strana splnila či se lze důvodně domnívat, že splní, podmínky pro zavedení nucené správy (příčemž nucenou správou se rozumí jakékoli omezení práva Smluvní strany nakládat se svým majetkem ve prospěch osoby jmenované soudem či správním orgánem, včetně ČNB a obdobné zahraniční instituce);
 - vii. Smluvní strana přijme rozhodnutí o zániku bez právního

legal sau la transferul tuturor activelor ale Părții contractante sau a unei părți substanțiale a acesteia asupra altor persoane, ori această decizie o va accepta, ținând cont de Partea contractantă, oricare altă persoană împuternicită (în special instanța care ține evidența registrului comerțului sau instituția străină similară);

- viii. orice fel de declarație făcută de oricare dintre Părțile contractante în Contract s-ar dovedi a fi falsă la data unei astfel de declarații și cealaltă parte, de bună credință constată, că urmare a unei asemenea declarații false (sau ca urmare a faptelor sau situațiilor legale incorect menționate) a fost afectat în mod semnificativ negativ echilibrul riscurilor sale și beneficiilor care rezultă din Contract;
- ix. se va ajunge la o reducere semnificativă a capacității generale a Clientului să îndeplinească datoriile sale în mod corespunzător și la timp, iar aceasta indiferent de motivul unei asemenea reduceri. Un astfel de caz este, în special, dacă în situația financiară sau afacerile Clientului se ajunge la modificări nefavorabile, care ar putea avea un efect nefavorabil asupra capacității Clientului de a îndeplini datoriile sale în temeiul Contractului.
- x. pe averea Clientului este înființată garanția sau se emite decizia de executare împotriva averii Clientului care afectează averea Clientului într-o măsură, în care ar putea compromite reglementarea Tranzacțiilor sau ar putea duce la neîndeplinirea obligațiilor reieșite din Contract;
- xi. Clientul (a) va fuziona sau se va combina ori se va uni cu alt subiect, (b) se va partaja, sau (c) va transfera toate sau o parte substanțială a activelor și pasivelor unei terțe persoane și, în momentul fuziunii, combinării, unirii, partajării, sau transferului, succesorul sau persoana achiziitoare nu va prelua, în temeiul legii sau în baza contractului în mod rezonabil, satisfăcător pentru AKCENTA, toate obligațiile încetate sau transferate conform Contractului și tuturor Tranzacțiilor încetate, însă până la momentul actual nesoluționate.
- xii. în cazul în care Părțile contractante vor conveni asupra Condițiilor produselor, că pentru o anumită Tranzacție sau tip de Tranzacții („Tranzacții alese”), la care se va referi prezenta Anexă, Partea contractantă nu va efectua plata sau livrarea conform Tranzacțiilor alese și o astfel de încălcare:
 - a. va cauza încetarea, rezilierea anticipată sau scadența anticipată a obligațiilor care decurg din aceste Tranzacții alese; sau
 - b. durează chiar și după expirarea termenului de timp corespunzător pentru remedierea situației (sau, în absența unei astfel de perioade, pentru cel puțin trei zile lucrătoare) de la ultima dată a scadenței sau livrării în cadrul Tranzacțiilor alese

și aceasta în ipoteza că, în niciun asemenea caz conform literei a. sau b. nu este o asemenea încălcare cauzată de circumstanțe, care la apariția lor conform Contractului ar însemna Caz de reziliere anticipată descris la alin. 2(ii);

- xiii. Clientul declară că nu va îndeplini niciun fel de angajament substanțial din Contract sau din prezenta anexele la Contract (altfel decât cu bună credință referitoare la existența, natura sau volumul unui asemenea angajament);
- xiv. Clientul nu va va îndeplini sau declară că nu îndeplini, orice datorie substanțială a sa față de orice persoană care este membru al aceleiași concern ca AKCENTA (altfel decât în cadrul litigiului cu bună credință referitor la existența, natura sau volumul unui asemenea angajament)). Datorie substanțială este datoria Clientului față de o persoană (sau persoane, care sunt parte ale aceleiași concern), mai mare de [5 %], din capitalul propriu al Clientului, cel puțin, însă, [16 667,- RON], care rezulta din unul sau mai multe angajamente.

2. Cazul anulării anticipate a Contractului („Caz de anulare anticipată”), sunt următoarele evenimente:

- i. dacă, ca rezultat al Modificării nefavorabile de regulare sau Cazului de imposibilitate, îndeplinirea pentru asemenea Parte contractantă devine ilegală sau imposibilă:
 - a. îndeplinirea oricărei obligații conform unui asemenea Contract,

năstupce nebo o převodu veškerého jmění Smluvní strany nebo její podstatné části na jiné osoby či toto rozhodnutí přijme, vzhledem ke Smluvní straně, jakákoli jiná oprávněná osoba (zejména soud vedoucí obchodní rejstřík nebo obdobná zahraniční instituce);

- viii. jakékoli prohlášení učiněné kteroukoli ze Smluvních stran ve Smlouvě se ukáže jako nepravdivé ke dni takového prohlášení a druhá strana v dobré víře zjistí, že v důsledku takového nepravdivého prohlášení (nebo v důsledku nesprávně uvedených věcných či právních skutečností) byla výrazně negativně ovlivněna vyváženost jejich rizik a výhod vyplývajících ze Smlouvy;
- ix. dojde k významnému snížení obecné způsobilosti příslušného Klienta plnit své dluhy řádně a včas, a to bez ohledu na důvod takového snížení. Takovým případem je zejména, dojde-li ve finanční situaci nebo podnikání Klienta k nepříznivé změně, která by mohla mít podstatný nepříznivý účinek na schopnost Klienta plnit jeho dluhy podle Smlouvy;
- x. k majetku Klienta je zřízeno zákonné zástavní právo nebo je vydáno rozhodnutí o výkonu rozhodnutí vůči majetku Klienta postihující majetek Klienta v takovém rozsahu, který by mohl ohrozit vypořádání Obchodů nebo by mohl vést k neplnění závazků vyplývajících ze Smlouvy;
- xi. Klient (a) provede fúzi nebo se jinak sloučí nebo splyne s jiným subjektem, (b) rozdělí se, nebo (c) převede celé nebo podstatnou část svého obchodního jmění na třetí osobu a, v době fúze, splynutí, sloučení, rozdělení nebo převodu nástupnická nebo nabývající osoba nepřevzme, podle zákona nebo podle smlouvy přiměřeně uspokojivě pro AKCENTU, veškeré závazky zanikající nebo převádějí podle Smlouvy a všech uzavřených, avšak dosud nevypořádaných Obchodů;
- xii. pokud se Smluvní strany v Produktových podmínkách dohodnou, že na určitý Obchod nebo typ Obchodů (“**Vybrané obchody**”), na které se bude vztahovat tato Příloha, Smluvní strana neprovede platbu nebo dodání podle Vybraného obchodu a takové porušení:
 - a. způsobí zánik, předčasné ukončení nebo předčasnou splatnost závazků vyplývajících z takové Vybrané transakce; nebo
 - b. trvá i po uplynutí příslušné lhůty k nápravě (nebo, v případě neexistence takové lhůty, po dobu alespoň tří Obchodních dnů) od posledního dne splatnosti nebo dodání v rámci Vybrané transakce,

a to za předpokladu, že v žádném takovém případě dle písmene a. anebo b. není takové porušení způsobeno okolnostmi, které by při výskytu podle Smlouvy znamenaly Příklad předčasného ukončení popsaný v odstavci 2(ii);

- xiii. Klient prohlásí, že nesplní jakýkoli podstatný závazek ze Smlouvy nebo z této přílohy Smlouvy (jinak než v rámci sporu v dobré víře týkajícího se existence, povahy nebo rozsahu takového závazku);
- xiv. Klient nesplní nebo prohlásí, že nesplní, jakýkoli svůj podstatný dluh vůči jakémoliv osobě, která je členem stejného concernu jako AKCENTA (jinak než v rámci sporu v dobré víře týkajícího se existence, povahy nebo rozsahu takového závazku). Podstatným dluhem je dluh Klienta vůči jedné osobě [nebo osobám, které jsou součástí stejného concernu] větší než [5 %] vlastního kapitálu Klienta, nejméně však [16 667,- RON], vyplývající z jednoho nebo několika závazků.

2. Případem předčasného ukončení Smlouvy („Příklad předčasného ukončení”), jsou následující události:

- i. pokud se v důsledku Nepříznivé regulační změny nebo Případu nemožnosti plnění pro takovou Smluvní stranu stane nezákonným nebo nemožným:
 - a. plnění kteréhokoliv závazku podle takové Smlouvy,

- b. efectuarea sau încasarea plății sau livrării în cadrul unei asemenea Tranzacții la termenul de scadență, sau
 - c. îndeplinirea exactă a oricărei angajament suplimentar substanțial care rezultă din Contract în raport cu Tranzacția corespunzătoare; sau
- ii. dacă, ca urmare a adoptării oricărei legi sau oricărei modificări în lege după data când a fost încheiată prezenta anexă la Contract, sau interpretarea ei obligatorie, orice Parte contractantă va fi obligată (în special pe baza Legii nr. 586/1992 Col., privind impozitele pe venit, în varianta în vigoare) să efectueze scăzământ de impozit sau de taxă în raport cu orice plată conform Contractului cu excepția dobânzii de întârziere, care înainte de adoptarea unei asemenea legi sau modificări nu a fost în acesta obligatorie.
3. Ca **Modificare nefavorabilă de regulare** se consideră adoptarea oricărei legi sau prescripții legale sau oricărei modificări în lege sau prescripție legală după data, când a fost încheiată prezenta Anexă, sau după interpretarea ei obligatorie, care va avea, conform hotărârii Părții contractante efectuate cu bună credință, efectul:
- i. de hotărâre sau reglementare nefavorabilă substanțială a oricăror puncte corective, rezerve minime obligatorii, obligativitatea de aport special la autoritatea de reglementare sau cerință similară,
 - ii. impact substanțial asupra principiului proporționalității capitalului, sau
 - iii. generarea unei pierderi semnificative datorită clasificării noi a oricăror plăți sau alte obligații, care trebuie să fie făcute în conformitate cu această Tranzacție.
- Dacă un eveniment sau împrejurare care altfel ar fi considerate sau ar însemna Caz de încălcare, este de asemenea și Modificarea nefavorabilă de regulare vor fi considerate ca Modificarea nefavorabilă de regulare nicidecum Caz de încălcare.
4. Cazul **Incapacității de îndeplinire** înseamnă orice catastrofă, conflict militar, act terorist, revoltă sau alte circumstanțe care afectează activitatea părții, pe care Partea contractantă nu o poate influența în mod rezonabil.
- b. provedení nebo přijetí platby nebo dodání v rámci takového Obchodu v termínu splatnosti, nebo
 - c. přesné splnění jakéhokoliv dalšího podstatného závazku vyplývajícího ze Smlouvy ve vztahu k příslušnému Obchodu.
- ii. pokud v důsledku přijetí jakéhokoliv zákona nebo jakékoliv změny v zákoně po datu, kdy byla uzavřena tato příloha Smlouvy, nebo jeho závazného výkladu, bude kterákoli Smluvní strana povinna (zejména na základě zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, v platném znění) provést srážku daně nebo poplatku ve vztahu k jakékoli platbě podle Smlouvy s výjimkou platby úroků z prodlení, ke které před přijetím takového zákona nebo změny v něm povinna nebyla.
3. Za **Nepříznivou regulační změnu** se považuje přijetí jakéhokoliv zákona či právního předpisu nebo jakékoliv změny v zákoně či právním předpise po datu, kdy byla uzavřena tato Příloha, nebo podle jeho závazného výkladu, která bude mít, podle rozhodnutí Smluvní strany učiněného v dobré víře, za účinek:
- i. nařízení nebo podstatné nepříznivé upravení jakýchkoliv opravných položek, povinných minimálních rezerv, povinnosti zvláštního vkladu u regulačního orgánu nebo podobný požadavek;
 - ii. podstatné ovlivnění výše kapitálové přiměřenosti; nebo
 - iii. vznik podstatné ztráty v důsledku nové klasifikace jakýchkoliv plateb nebo jiných plnění, jež mají být provedeny podle tohoto Obchodu.
- Je-li událost nebo okolnost, která by jinak představovala nebo znamenala Případ porušení, rovněž Nepříznivou regulační změnou, bude považována na Nepříznivou regulační změnu a nikoliv za Případ porušení.
4. Případem **Nemožnosti plnění** se rozumí jakákoli katastrofa, vojenský konflikt, teroristický čin, vzpoura nebo jiná okolnost postihující činnost strany, kterou nemůže Smluvní strana rozumně ovlivnit.

Articolul VIII.

Valoarea minimă a depozitului colateral / Valoarea solicitată a garanției

1. Părțile contractante au convenit, că pe perioada valabilității Contractului va fi îndeplinită cerința de acordare a Valorii solicitate a garanției de către Client în favoarea societății AKCENTA, care reiese din Contract și CCG, dacă valoarea mijloacelor financiare acordate ca garanție va atinge în orice moment Valoarea totală de garanție solicitată de AKCENTA pentru toate Tranzacțiile convenite conform Contractului în conformitate cu art. V.3 CCG.
2. Părțile contractante au convenit că AKCENTA este autorizată să-și păstreze Depozitul colateral furnizat și după îndeplinirea datoriei, care corespunde Creanței garantate, în scopul garantării altor Creanțe garantate.

Articolul IX.

Anulare și Decont final

1. Dacă pe durata contractului
 - i. una din Părțile contractante va cauza Caz de încălcare („Partea care încalcă”), cealaltă Parte contractantă („Partea care nu încalcă”) poate prin rezilierea transmisă în scris Părții care încalcă, în care menționează Cazul de încălcare respectiv, rezilia cu acțiune imediată:
 - a. Contractul și toate Tranzacțiile și să specifice data de anulare anticipată („Data anulării anticipate”), sau
 - b. Tranzacția, în care s-a ajuns la Caz de încălcare și să stabilească Data anulării anticipate unei asemenea Tranzacții.
 - ii. va apărea Caz de anulare anticipată, oricare dintre Părțile contractante poate anula prin act de anulare scris, transmis celeilalte Părți contractante cu acțiune imediată, toate Tranzacțiile atinse de Cazul anulării anticipate să se stabilească Data anulării anticipate a Tranzacțiilor în cauză, („Tranzacții anulate”).

Článek VIII.

Minimální hodnota finančního kolaterálu / Požadovaná hodnota zajištění

1. Smluvní strany se dohodly, že po dobu platnosti Smlouvy bude naplněn požadavek na poskytnutí Požadované hodnoty zajištění Klientem ve prospěch AKCENTY, vyplývající ze Smlouvy a z VOP, pokud hodnota peněžních prostředků poskytnutých jako zajištění bude v každém okamžiku dosahovat výše AKCENTOU stanovené Celkové požadované hodnoty zajištění pro všechny sjednané Obchody dle Smlouvy v souladu s čl. V.3 VOP.
2. Smluvní strany se dohodly, že AKCENTA je oprávněna ponechat si poskytnutý Finanční kolaterál i po splnění dluhu, který odpovídá Zajištěné pohledávce, pro účely zajištění jiných Zajištěných pohledávek.

Článek IX.

Výpověď a Závěrečné vyrovnání

1. Pokud po dobu trvání smluvního vztahu
 - i. se jedna ze Smluvních stran dopustí Případu porušení („Porušující strana”), druhá Smluvní strana („Neporušující strana”) může písemnou výpověď doručenou Porušující straně uvádějící příslušný Případ porušení vypovědět s okamžitou účinností:
 - a. Smlouvu a všechny Obchody a určit datum jejich předčasného ukončení („Datum předčasného ukončení”), nebo
 - b. Obchod, u něž došlo k Případu porušení a určit Datum předčasného ukončení takového Obchodu.
 - ii. nastane Případ předčasného ukončení, může kterákoliv Smluvní strana písemnou výpověď doručenou druhé Smluvní straně vypovědět s okamžitou účinností všechny Obchody dotčené Případem předčasného ukončení a určit Datum předčasného ukončení předmětných Obchodů, („Ukončené obchody”).

- Ca Data anulării anticipate conform pct. (i) și (ii) nu se poate stabili data anterioară datei de primire a anulării.
2. Dacă intervine ori este stabilită Data efectivă de anulare anticipată, Tranzacțiile anulate vor fi încheiate la Data anulării anticipate și toate creanțele reciproce ale Părților contractante în legătură cu asemenea Contracte și Tranzacții se vor anula și vor fi înlocuite cu o creanță a unei Părți contractante asupra altei Părți contractante pentru achitarea sumei stabilite în conformitate cu prevederile alineatului 4 („Plata finală”).
 3. În sensul prezentului articol se înțelege:
 - i. **„Suma de decontare”** în raport cu Partea contractantă la Data de anulare anticipată suma, pe care o stabilește AKCENTA după cum urmează:
 - a. De piață a Părții contractante (fie pozitivă, fie negativă) pentru toate Tranzacțiile anulate conform alineatului 1 sau grupa de Tranzacții anulate, pentru care este stabilită Cotația de pe piață;
PLUS
 - b. Pierderea Părții contractante (fie pozitivă, fie negativă) pentru toate Tranzacțiile reziliate sau grupa de Tranzacții reziliate, pentru care nu se poate stabili Cotația de pe piață sau care (după părerea corespunzătoare în bună credință a societății AKCENTA) nu ar oferi rezultat comercial corespunzător;
 - ii. **„Cotația de pe piață”** în raport cu una sau mai multe Tranzacții anulate, suma stabilită de AKCENTA pe baza a cel puțin 2 surse de informații independente (de ex. REUTERS, sau cotația traderului cu titluri de valoare) stabilite de AKCENTA („Traderi de referință”) la respectarea următoarelor principii:
 - a. Fiecare cotație va fi calculată la suma, care ar fi achitată acestei Părții contractante (suma exprimată ca cifră negativă) sau achitată de această Parte contractantă (suma exprimată ca cifră pozitivă) ca plata în cadrul Contractului între această Parte contractantă și Trader de referință care efectuează cotația privind încheierea Tranzacției noi („Tranzacție nouă”), la care Tranzacția nouă se consideră tranzacția, a cărei efect ar menține acestei Părți contractante echivalentul economic a oricărei plăți sau efectuării de către Părțile contractante referitor la asemenea Tranzacție anulată sau grupa de Tranzacții anulate, care ar trebui să fie efectuate după această dată, dacă nu ar fi apărut Data respectivă de anulare anticipată (fără a ține cont de faptul că obligația inițială a fost absolută sau condiționată și cu presupunerea îndeplinirii tuturor condițiilor respective de amânare);
 - b. Pentru scopul determinării Cotației de pe piață, Sumele neachitate care țin de Tranzacția anulată sau grupa de Tranzacții anulate vor fi eliminate din calculul Cotației de pe piață;
 - c. AKCENTA solicită fiecărui Trader de referință să furnizeze cotația sa, pe cât posibil, la aceeași dată și oră, la care este stabilită Data respectivă de anulare anticipată sau cât mai aproape de această dată. Data și ora la care acestea trebuie să fie obținute, cotațiile respective vor fi selectate de AKCENTA în bună credință;
 - d. Cotația de pe piață va fi media aritmetică a cotațiilor furnizate de Traderi de referință;
 - e. Dacă vor fi obținute mai puțin de două cotații, se va considera că această Cotație de pe piață pentru Tranzacția anulată sau grupa de Tranzacții anulate nu poate fi stabilită;
 - iii. **„Sume restante”** sume datorate oricărei Părți contractante privind orice Caz de anulare anticipată sau Caz de încălcare, care au devenit scadente Părții contractante până la Data de anulare anticipată și care rămân neachitate la această Dată de anulare anticipată;
 4. Dacă înainte și cel târziu până la Data anulării anticipate apare
 - i. Cazul de încălcare, creanțele reciproce ale Părților contractante ce decurg din toate Tranzacțiile anulate, dispar și vor fi complet înlocuite cu creanța unei Părți contractante în favoarea celeilalte Părți contractante pentru achitarea Plății finale stabilite de AKCENTA conform prezentului alineat. Plata finala
- Jako Datum předčasného ukončení dle bodu (i) a (ii) nesmí být určeno dřívější datum než datum doručení výpovědi.
2. Nastane-li nebo je-li účinně stanoveno Datum předčasného ukončení, budou Ukončené obchody ukončeny k Datu předčasného ukončení a veškeré vzájemné pohledávky Smluvních stran v souvislosti s takovými Smlouvami a Transakcemi zaniknou a budou nahrazeny pohledávkou jedné Smluvní strany za druhou Smluvní stranou na zaplacení částky určené v souladu s ustanovením odstavce 4 („Závěrečná platba”).
 3. Pro účely tohoto článku se rozumí:
 - i. **„Vypořádací částkou”** ve vztahu k Smluvní straně k Datu předčasného ukončení částka, kterou určí AKCENTA následovně:
 - a. Tržní kotace Smluvní strany (ať kladné nebo záporné) pro všechny Ukončené obchody podle odstavce 1 nebo skupinu Ukončených obchodů, pro něž je Tržní kotace stanovena; PLUS
 - b. Ztráta Smluvní strany (ať kladná nebo záporná) pro všechny Ukončené obchody nebo skupinu Ukončených obchodů, pro něž nelze stanovit Tržní kotaci nebo by (podle přiměřeného názoru AKCENTY v dobré víře) neposkytla komerčně přiměřený výsledek;
 - ii. **„Tržní kotací”** ve vztahu k jednomu nebo více Ukončeným Obchodům, částka stanovená AKCENTOU na základě nejméně 2 nezávislých informačních zdrojů (např. REUTERS, nebo kotace obchodníka s cennými papíry) vybraných AKCENTOU („Referenční obchodníci”) při zachování následujících principů:
 - a. Každá kotace bude vypočtena na částku, která by byla uhrazena takové Smluvní straně (částka vyjádřená jako záporné číslo) nebo uhrazena takovou Smluvní stranou (částka vyjádřená jako kladné číslo) jako platba v rámci Smlouvy mezi takovou Smluvní stranou a kotujícím Referenčním obchodníkem o uzavření náhradního obchodu („Náhradní obchod”), přičemž za Náhradní obchod se považuje obchod, jehož účinek by zachoval takové Smluvní straně ekonomický ekvivalent kterékoli platby nebo plnění Smluvními stranami týkající se takového Ukončeného obchodu nebo skupiny Ukončených obchodů, které se měly uskutečnit po takovém datu, nebýt vzniku příslušného Data předčasného ukončení (bez ohledu na to, zda byl výchozí závazek absolutní nebo podmíněný a za předpokladu splnění všech příslušných odkládacích podmínek);
 - b. Pro účel určení Tržní kotace budou Neuhrazené částky týkající se Ukončeného obchodu nebo skupiny Ukončených obchodů vyloučeny z výpočtu Tržní kotace;
 - c. AKCENTA požádá každého z Referenčních obchodníků, aby poskytl svou kotaci, pokud možno, ke stejnému datu a času, ke kterému je určeno příslušné Datum předčasného ukončení nebo co možná nejdříve po tomto datu. Datum a čas, k nimž mají být příslušné kotace získány, budou AKCENTOU vybrány v dobré víře;
 - d. Tržní kotace bude aritmetickým průměrem kotací poskytnutých Referenčními obchodníky;
 - e. Budou-li získány méně než dvě kotace, má se za to, že Tržní kotaci pro takový ukončený Obchod nebo skupinu ukončených Obchodů nelze stanovit;
 - iii. **„Neuhrazené částky”** částky dlužné jakékoli Smluvní straně ohledně jakéhokoli Případu předčasného ukončení nebo Případu porušení, které se staly splatnými takové Smluvní straně do Data předčasného ukončení a které zůstávají neuhrazené k takovému Datu předčasného ukončení;
 4. Nastane-li před či nejpozději k Datu předčasného ukončení
 - i. Příklad porušení, vzájemné pohledávky Smluvních stran vyplývající ze všech Ukončených obchodů zaniknou a budou plně nahrazeny pohledávkou jedné Smluvní strany za druhou Smluvní stranou na zaplacení Závěrečné platby určené AKCENTOU podle tohoto odstavce. Závěrečná platba se bude

trebuie sa fie egală cu suma

- a. Valorii de decontare față de Partea care nu încalcă și
- b. diferenței (A) Valorii restante plătitibile de către Partea care încalcă și (B) Suma restantă plătitibilă de către Partea care nu încalcă Părții care încalcă.

Dacă suma rezultată va fi pozitivă, Plata finală va fi plătită de Partea care încalcă Părții care nu încalcă; dacă suma rezultată are numere negative, va fi un număr negativ, valoarea ei absolută va fi plătită de Partea care nu încalcă Părții care încalcă;

- ii. Caz de anulare anticipată, sunt obligațiile Părților contractante reieșite din toate Tranzacțiile anulate înlocuite în totalitate cu angajamentul uneia dintre Părțile contractante de a achita celeilalte Părți contractante Plata finală. Plata finală va fi calculată în bună credință de AKCENTA, și va fi egală cu suma
 - a. Valorii de decontare a uneia dintre Părțile contractante (astfel de Parte contractantă în scopurile acestui aliniat va fi denumită în continuare doar „Partea X”) în raport cu cealaltă Parte contractantă (astfel de Parte contractantă în scopurile acestui aliniat va fi denumită în continuare doar „Partea Y”) și
 - b. diferența (A) tuturor Sumelor neachitate plătitibile de Partea X Părții Y și (B) tuturor Sumelor neachitate plătitibile de către Partea Y Părții X.

Dacă suma rezultată va fi număr pozitiv, va fi plătită de Partea X Părții Y; dacă suma rezultată va fi număr negativ, valoarea ei absolută va fi plătită de Partea Y Părții X;

5. Părțile Contractante declară în consens, că sumele plătite conform acestui articol din prezenta Anexă sunt estimările preliminare adecvate pentru pagube și nu reprezintă penalități de contract. Aceste sume reprezintă suma pagubelor rezultate din pierderea profitului și pagube efective (în special pagube cauzate de pierderea protecției împotriva viitoarelor riscuri). În afara cazului în care contractul prevede altfel, nicio Parte contractantă nu va fi îndreptățită la compensare ca urmare a altui prejudiciu de pagube cu rezervă explicită menționată în contract. Părțile contractante declară că sunt conștiente, că apariția obligației de Plată finală, ca urmare a apariției Cazului de încalcare sau Cazului de anulare anticipată (inclusiv modul de determinare a sumei de Pierdere și caracterul Pierderii) poate fi prevăzut la încheierea contractului în volum integral.
6. Toate Plățile finale vor fi făcute în RON, dacă nu se specifică altfel în acordul între Părțile contractului pentru astfel de plăți. Dacă va fi necesar să se efectueze conversia dintr-o valută în altă valută, se va utiliza pentru conversie rata de schimb pe piață, în care AKCENTA va stabili cursul, la care în momentul respectiv pe piața valutară (ori pe baza considerației libere a societății AKCENTA, la asemenea piață valutară străină, unde la momentul respectiv se desfășoară tranzacții valutare) poate fi cumpărată sau vândută (convertită) o sumă corespunzătoare dintr-o valută în altă valută cu decontare promptă (cursul spot).
7. Plata finală este scadentă în ziua următoare a Zilei de tranzacționare, când calculul ei a fost transmis de către AKCENTA Părții contractante, obligate să achite Plata finală, resp. în cazul în care AKCENTA va fi Parte contractantă obligată, Ziua de tranzacționare, când calculul Plății finale va fi efectuat.
8. Dacă Plata finală este obligat să o efectueze Clientul, AKCENTA va lua cont de Depozitul colateral conform art. 3 din punct de vedere al modului de achitare a Plății finale de către Client. Pentru satisfacerea din Depozitul colateral prin sechestrarea depozitului colateral conform art. 1 al. 5 prezentei Anexa, AKCENTA este îndreptățită să încaseze din CCI al Clientului suma corespunzătoare sau toate mijloacele bănești garantate ale Clientului care formează Depozitul colateral conform art. 3 în termenul conform aliniatului 7. Clientul este obligat să achite restul Plății finale în termenul conform aliniatului 7.
9. Dacă Partea contractantă obligată (în scopul acestui aliniat „Partea A”) nu va achita celeilalte Părți contractante (în scopul acestui aliniat „Partea B”) Plata finală reglementar și în timp util conform alin. 4 până la 7, iar această încalcare a obligației contractuale continuă să rămână, Partea B este împuternicită să includă oricare sume deja scadente (sau oricare sume scadente) sau scadente în viitor, iar aceasta și după îndeplinirea uneia dintre condiții, fără a ține cont de

rovnaț součtu

- a. Vypořadací částky ve vztahu k Neporušující straně a
- b. rozdílu (A) Neuhrazené částky splatné Porušující stranou Neporušující straně a (B) Neuhrazené částky splatné Neporušující stranou Porušující straně.

Bude-li výsledná částka kladným číslem, bude Závěrečná platba zaplacená Porušující stranou Neporušující straně; bude-li výsledná částka záporným číslem, bude její absolutní hodnota zaplacená Neporušující stranou Porušující straně;

- ii. Případ předčasného ukončení, budou závazky Smluvních stran vyplývající ze všech Ukončených obchodů nahrazeny v plném rozsahu závazkem jedné Smluvní strany zaplatit druhé Smluvní straně Závěrečnou platbu. Závěrečná platba bude vypočtena v dobré víře AKCENTOU, přičemž se bude rovnat součtu
 - a. Vypořadací částky jedné Smluvní strany (taková Smluvní strana pro účely tohoto odstavce dále jen „Strana X”) ve vztahu k druhé Smluvní straně (taková Smluvní strana pro účely tohoto odstavce dále jen „Strana Y”)
 - b. a rozdílu (A) všech Neuhrazených částek splatných Stranou X Straně Y a (B) všech Neuhrazených částek splatných Stranou Y Straně X.

Bude-li výsledná částka kladným číslem, bude zaplacená Stranou X Straně Y; bude-li výsledná částka záporným číslem, bude její absolutní hodnota zaplacená Stranou Y Straně X.

5. Smluvní strany shodně prohlašují, že částky placené podle tohoto článku této Přílohy jsou přiměřenými předběžnými odhady škody a nejsou smluvní pokutou. Tyto částky představují součet škody vzniklé z ušlého zisku a skutečné škody (zejména škody způsobené ztrátou ochrany proti budoucím rizikům). Není-li ve Smlouvě stanoveno jinak, žádná Smluvní strana nebude mít nárok na odškodnění v důsledku jiné újmy škod s výhradou výslovně uvedené ve Smlouvě. Smluvní strany prohlašují, že si jsou vědomy, že vznik povinnosti uhradit Závěrečnou platbu v důsledku vzniku Případu porušení či Případu předčasného ukončení (včetně způsobu určení výše Ztráty a charakteru Ztráty) bylo možné při uzavření Smlouvy v plném rozsahu předvídat.
6. Veškeré Závěrečné platby budou prováděny v RON, nestanoví-li dohoda mezi Smluvními stranami o některé takové platbě jinak. Bude-li nutné provést přepočít z jedné měny do druhé měny, bude pro přepočít použito tržního směnného kursu, který AKCENTA určí jako kurs, za který může být v daný okamžik na tuzemském devizovém trhu (nebo na základě volné úvahy AKCENTY na takovém zahraničním devizovém trhu, kde se v daný okamžik provádějí devizové obchody) nakoupeno nebo prodáno (směněno) příslušné množství jedné měny za jinou měnu s promptním vypořadáním (spotový kurz).
7. Závěrečná platba je splatná druhý Obchodní den po dni, kdy byl její výpočet doručen AKCENTOU Smluvní straně povinné zaplatit Závěrečnou platbu, resp. v případě, pokud bude AKCENTA takovou povinnou Smluvní stranou, Obchodní den, kdy bude výpočet Závěrečné platby proveden.
8. Je-li Závěrečnou platbu povinen provést Klient, AKCENTA zohlední přijatý Finanční kolaterál dle čl. 3 z hlediska způsobu úhrady Závěrečné platby Klientem. V rámci uspokojení z finančního kolaterálu propadnutím zastaveného finančního kolaterálu dle čl. 1 odst. 5 této Přílohy, je AKCENTA oprávněna inkasovat z IPU Klienta příslušnou část nebo všechny zastavené peněžní prostředky Klienta tvořící Finanční kolaterál dle čl. 3 ve lhůtě dle odstavce 7. Klient je povinen doplatit zbývající část Závěrečné platby ve lhůtě dle odstavce 7.
9. Nezaplatí-li povinná Smluvní strana (pro účely tohoto odstavce „Strana A”) druhé Smluvní straně (pro účely tohoto odstavce „Strana B”) Závěrečnou platbu řádně a včas dle odstavců 4 až 7 a toto porušení smluvní povinnosti nadále trvá, je Strana B oprávněna provést započtení jakékoliv částky již splatné (nebo jakýchkoliv částek splatných) nebo splatné v budoucnosti, a to i po splnění nějaké podmínky, bez ohledu na měnu, místo platby nebo evidenci

valuta, locul plății sau evidența obligațiilor, contra obligației de a achita Plata finală. În același timp

- i. Sumele în cauză (sau o parte din ele) pot fi convertite de către Partea B în moneda, în care este exprimată Plata finală, la rata de schimb, în care partea B ar fi capabilă, în cazul în care acționează în mod rezonabil și cu bună credință, să cumpere în momentul respectiv suma corespunzătoare a acestei monede pe piață. Dacă nu este cunoscută suma exactă a datoriei pentru calcul, Partea B poate cu bună credință estima acest calcul al acestei sume estimate, cu rezerva că Partea B va pune la dispoziție Părții A factura fără întârziere, imediat după ce vor fi cunoscute sumele datoriiilor;
 - ii. Prezentul alineat nu va fi interpretat, în sensul că ar crea asigurarea; nu reduce, ci mai degrabă completează orice alt drept de credit, asigurare sau alt drept, la care este oricare dintre Partea contractantă îndreptățită altfel (fie prin lege, prin contract sau din alt motiv).
10. Prezenta anexa (în special dispozițiile prezentului articol) este în raport cu toate Tranzacțiile (inclusiv înțelegeri privind garanții la o anumită cantitate de mijloace bănești ale Clientului pe CCI conform art. 3 din prezenta Anexă) înțelegere privind decontul final în sensul LAPC sau astfel de regulament, care va înlocui LAPC și în sensul Legii privind falimentul sau astfel de regulament, care va înlocui Legea falimentului. Pentru înlăturarea oricăror îndoieli Părțile contractante înțeleg în consens, că în cazul în care se va produce Caz de oîncălcare, creanța pentru Plata finală este pentru scopuri de despăgubire finală creanța, care înlocuiește toate creanțele reciproce ale Părților contractante din Contractele care dispar în conformitate cu aliniatul 1 și/sau 2 din prezentul articol al acestei Anexe.
11. Notificările în conformitate cu prezenta Anexă sunt guvernate de dispozițiile corespunzătoare CCG.

zavazku, proti zavazku zaplatit Závěrečnou platbu. Přitom

- i. Příslušné částky (nebo jejich část) mohou být přepočteny Stranou B do měny, v níž je vyjádřena Závěrečná platba, směnným kurzem, v jakém by Strana B byla schopna, jednjíc přiměřeným způsobem a v dobré víře, koupit v daný okamžik příslušnou částku takové měny na trhu. Není-li známa přesná výše dluhu k započtení, Strana B může v dobré víře odhadnout tuto výši a provést zápočet v této odhadnuté výši, s tou výhradou, že Strana B předloží Straně A vyúčtování bez odkladu poté, co jí budou výše dluhů známy;
 - ii. Tento odstavec nebude vykládán tak, že by vytvářel zajištění; nezkracuje, nýbrž doplňuje jakékoliv jiné právo na zápočet, zajištění nebo jiné právo, k němuž je kterákoliv Smluvní strana oprávněna jinak (ať již ze zákona, smluvně nebo z jiného důvodu).
10. Tato příloha (zejména ustanovení tohoto článku) je ve vztahu ke všem Obchodům (včetně souvisejících ujednání o zřízení zástavního práva k příslušnému množství peněžních prostředků Klienta na IPU dle čl. I.3 této Přílohy) ujednáním o závěrečném vyrovnání ve smyslu ZPKT nebo takového předpisu, který ZPKT nahradí a ve smyslu Zákona o úpadku nebo takového předpisu, který Zákon o úpadku nahradí. Pro odstranění pochyb Smluvní strany shodně rozumí, že v případě, pokud nastane Případ porušení, pohledávka na zaplacení Závěrečné platby je pro účely závěrečného vyrovnání pohledávkou, která nahrazuje všechny vzájemné pohledávky Smluvních stran ze Smluv, které zaniknou v souladu s odstavcem 1 a/nebo 2 tohoto článku této Přílohy.
11. Oznamování dle této Přílohy se řídí příslušnými ustanoveními VOP.

În numele AKCENTA CZ a.s.

Za AKCENTA CZ a.s.

<input type="text"/>
Prenumele și numele Jméno a příjmení
<input type="text"/>
Semnătura Podpis
Dat în: V: <input type="text"/>
Data: Dne: <input type="text"/>

În numele clientului

Za klienta

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Prenumele și numele Jméno a příjmení	Prenumele și numele Jméno a příjmení	Prenumele și numele Jméno a příjmení
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Funcția Funkce	Funcția Funkce	Funcția Funkce
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Semnătura Podpis	Semnătura Podpis	Semnătura Podpis
Dat în: V: <input type="text"/>	Dat în: V: <input type="text"/>	Dat în: V: <input type="text"/>
Data: Dne: <input type="text"/>	Data: Dne: <input type="text"/>	Data: Dne: <input type="text"/>